

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPSZERDA, 1931. JANUÁR 7.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 5. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:  
VÜCHETICH ENDRE DR.

## Jelentéktelen

kis közgazdasági hír. Az angol biztosítás világtőzsdéje, a Lloyds, elhatározta, hogy a háborus veszély esetére szóló szállítmánybiztosítás egységdíját hat pencevel felemeli. A nagy biztosító társaságoknál az utóbbi években az volt szokásban, hogy a biztosítási szerződésnek a háborus veszélyre vonatkozó azon kitételét, hogy háborus lefoglalás, stb. elleni biztosításul külön esekély összeg fizetendő, rendszeresen kihúzták és ezzel magukra vállalták az ebből származó esetleges károkat is. A Lloyds most kijelentette, hogy a világpolitikai helyzet egyre növekvő feszültségére való tekintettel ez a szokás tovább nem tartóható fenn és a jövőben a társaság a háborus veszély elleni biztosítás fejében kénytelen külön díjat felszámítani.

Türelmetlen olvasó, ne hagyj abba a cikk olvasását azzal, hogy mi köze a kérdés az angol biztosító társaságok tarifájához? Közöd van hozzá és köze van mindannyiunknak. A biztosítás a gazdasági élet egyik ága és mincse az a finom műszer, mely oly pontosan reagálna bármilyen megmozdulásra, mint a gazdasági élet. Ez a hat pence pótdíj pedig ideges remegést jelent. Remegést a béke felborulásának lehetőségétől és a háború kitörésének komoly eshetőségétől. Mert a gazdasági élet szeizmográfiáján azonnal is előbb érzi meg a háborus veszélyt, mint maguk a politikusok, diplomaták és hadvezérek együttessen.

Ezért egyáltalában nem megnyugtató az angol biztosítók háborus tarifafelmérésének újraesléstése. Mert ez a hat pence nem jelent kevesebbet, mint egy nagy háború lehetőségét, ennél fenyegetőbb veszedelmétől való félelmet. — a gazdasági szakemberek pedig nem szoktak ok nélkül félni — a hajósülyedések és sülyesztések folytán származó károk rizikóját, embermészárlást szárazon és levegőben, tengeren és tenger alatt, tömeggyilkolást ágyúkkal, tankokkal, bombákkal, gázokkal... A háborus veszélyt nem az angol biztosítók idézik fel, hanem a nemzetközi politika nyílt színein és a kulisszák mögött lejátszódó eseményei. Ennyire jutottunk tiz esztendő békekonferenciái, leszerelési és népszövegségi értekezletei és gyűlései után. Ad-

## Az ország rendje ellen

készítettek elő mozgalmat a titkos szervezetek, amelyeknek helyiségeit lepecsételték és vezetőit letartóztatták

## Iskolában oktatják az ifjúságot tüntetésre

A mult héten erélyes intézkedésekre határozta el magát a belügyminiszterium a titkos szervezetek ellen. Ezeket az intézkedéseket most foganatosították és bezárták az összes titkos szervezetek irodáit. Ezenkívül az ország különböző városában, különösen az ókirályságban, Bessarabiában és Bukovinában a vasgárda és a Mihály arkangyal szervezetek leleplezése érdekében sorozatos házkutatásokat tartottak a hatósági közegek az ügyészség ellenőrzése mellett.

A házkutatások rendkívül gazdag anyagot szolgáltatottak, amelyek alapján teljes világosságot derítettek a titkos szervezetek működésére.

Különösen Galauban és Jasiban találtak számos fontos iratot és okmányt. Megállapítást nyert, hogy ezek a titkos szervezetek katonai alapon voltak megszervezve és a központi vezetőség katonai módorban megírt rendeleteket intézett az alantás egységekhez parancs alakjában. Jasiban lefoglalták azokat az iratokat és könyveket, amelyeket a szabadkőművesek ellen intézett támadás alkalmával vettek el a vasgárdisták. Sok helyen fegyvereket is találtak. A házkutatások után a hatóságok több letartóztatást eszközöltek. A házkutatások eredményéről és az újabb letartóztatásokról jelentést tettek Calinescu belügyi alminiszternek, aki a következő kijelentést tette:

— Végérvényesen elszántam arra, hogy egyszersmindenkorra véget vettek a titkos szervezetek működésének. A szervezetek a mai naptól kezdve megszűntek.

A házkutatások alkalmával le-

foglalt iratokat és bizonyító anyagot Bukarestbe szállították, ahol azt attanulmányozzák.

Galauban letartóztatták a vasgárda főnökét, Stelescu Mihályt is, akit szintén Bukarestbe szállították. A vasgárda helyiségeit mindenütt lepecsételték és zár alá vették.

A házkutatásokat tegnap egész napon át folytatták és mindenütt meglepetésszerűleg jelentek meg a hatóság közegei. Így tegnap hajnalban Focsaniban, Csernovicban, Szucsavában, Radauban és Campolungban voltak házkutatások nemcsak a vasgárda és a Mihály arkangyal szervezetek titkos helyiségeiben és irodáiban, hanem a két szervezet vezetőtagjainál is. Újabb házkutatásokat tartottak Jasiban és Galauban a két szervezet központjaiban is, ahol ez alkalommal további eredményt értek el. Ezt azonnal közölték a belügyminiszteriummal, valamint azt is, hogy újabb letartóztatásokat is eszközöltek. A letartóztatott egyének nevét a nyomozás sikere érdekében egyelőre nem hozzák nyilvánosságra.

Az eredmények birtokában tegnap délután a belügyminiszteriumban újabb megbeszélés volt és azon Mihálache belügyminiszter elnökölt.

Az értekezlet a házkutatásokból és a hatóságok kezébe került adatokból megállapította, hogy a titkos szervezetek az ország belső rendje ellen készítettek elő akciót.

Hogy ez a mozgalom miben állott, arra vonatkozólag még hivatalos kommunikét nem adtak ki. Az érte-

kezleten kimondották, hogy az ilyen és hasonló akciókat az ország elleni bünténynek minősítik és a törvény minden szigorával haladéktalanul lesujtanak a bűnösökre. A belügyminiszteriumban folytatott tanácskozás után megkezdtek azoknak a kihallgatását, akiket az elmúlt éjjel eszközölt házkutatások alkalmával letartóztattak és Bukarestbe szállítottak. Ezekről a kihallgatásokról sem került semmi nyilvánosságra. A belügyminiszteriumban lefolytatott tanácskozás után Mihálache fogadta a sajtó képviselőit és többek között a következőket mondotta:

— Valóságos merénylet az, hogy az iskolákban tanárok és tanítók arra oktassák ki az ifjúságot, miként kell nekik utcai tüntetéseken résztvenni. Megváltóztatjuk eddigi módszerünket és mindazokkal szemben, akik az ország rendje ellen törnek, kíméletlenül járunk el velük. Mindenki legyen nyugodt, mert rendet teremtünk.

Ismételten nyilatkozott Calinescu belügyi alminiszter is, aki a következő kijelentéseket tette:

— A házkutatások eredménye és a nyomozás adatai meggyőződtettek bennünket arról, hogy a legerélyesebb eszközökkel kell eljárunk a titkos szervezetek és a rendbontók ellen.

A fővárosban nagy feltűnést keltett, hogy az Ordinea című liberális érzelmű lap tegnap délután megjelent számát ismét elkobozták. Valószínű, hogy a lap elkobozása a legújabb eseményekkel áll összefüggésben.

hány millió ember, a csonkú, bűnű, vakok, nyomorékok hatalmas hadseregébe újabb sorozást tart a Végzet, azután kezdődhetik a játék elől: Ki a felelős?...

## Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világítással együtt 120 lei.

## A legújabb tengeri kigyó

## Vidrighin csatát nyert

és az államvasut igazgatótanácsának nyolc tagja a szerződés további érvényessége mellett foglalt állást

## Elhalasztották ismét a végső döntést

Az államvasutak igazgatótanácsa vasárnap délelőtt ülést tartott Vidrighin Sztan ügyében és azon kellett volna dönteni a szerződés érvényessége tárgyában. Az igazgatótanács ülésén kilenc igazgatótanács tag vett részt és négy órán keresztül vitakoztak, azonban döntést nem hoztak és csütörtökre halasztották az ülést. Beavatottak úgy tudják, hogy az igazgatótanács tagjai Pretorian elnök kivételével mindannyian Vidrighin mellett foglaltak állást és leszögezték, hogy a szerződést felbontani nem lehet. Az ülésen Stanescu ügyvéd bemutatta az ügyvédi tanács véleményét, amely megállapítja, hogy Vidrighin szerződése érvényben vannak.

**Az ülés mindvégig izgalmas hangulatban folyt le és bár nyolc tag Vidrighin mellett szavazott, döntést mégsem hoztak.**

Amikor a tagok az ülésről kijöttek, az újságíróknak a következő nyilatkozatot tették:

— Nem tudunk semmit. Becsületesszavunkkal fogadtuk, hogy nem mondunk semmit az ülés lefolyásáról.

Vidrighin Sztan vasúti vezérigazgató egyébként tegnap reggel óta ismét hivatalába jár, mintha misem történt volna. Különös, hogy a bukaresti lapok, amelyek ezideig állandóan támadták Vidrighint, most egyszerre melléje szegődtek és helytelenítik a közlekedésügyi miniszter felmondó levelét. Ama nézetüknek adnak kifejezést, hogy erre a lépésre a miniszter nem volt jogosított és Vidrighin egyelőre csatát nyert.

**Politikai körökben megállapítják, ha az államvasutak igazgatótanácsának csütörtöki ülésén nem döntenek Vidrighin szerződésének felbontása mellett, úgy Raducanu közlekedésügyi miniszternek le kell mondania,**

ami újabb bonyodalmakat jelent a kormány kebelében. Az a nézet is hallható, hogy a csütörtöki ülés megtartására már nem kerül a sor, mert feloszlatták az államvasutak igazgatótanácsát. Csupán a Cuvantul foglalt még el élszánt álláspontot Vidrighinnel szemben. A Cuvantul, amely az első harcot indította az államvasutak vezérigazgatója ellen, a következőket írja:

— Az államvasutak igazgatótanácsa előadza a kérdést és nyíltan ellenszegül a kormány akaratának. Nem marad más hátra, mint az igazgatótanácsot haladéktalanul feloszlalni, vagy pedig mondjanak le a tagok. A mai helyzet azt jelenti, hogy a kormány Vidrighinnel szemben csatát veszített.

Akármiékként is alakuljanak a dolgok, Vidrighint már menesztették a vezérigazgatói állásból és végérvényesen kitétték. Most sor kerülhet az igazgatótanács tagjaira is.

A tanács tagok magatartása szét-

hullást jelent állami gépezetünk egyik alkotórészében.

Tehát a Vidrighin-ügy még korántsem nyert elintézését és kemény dió marad a kormány számára. Az igazgatótanács ismertté vált maga-

tartása után a kormánypárt erdélyi tagjai egységesen foglalnak állást Vidrighin mellett. Tengeri kigyó lett a Vidrighin-ügy is.

## A járványkórnaz

a lomha lassúsággal döcögő állami bürokratizmus miatt képtelen kapuit megnyitni a betegek részére

Másfél esztendő óta ott büszkélkedik a Rékási-ut végén egy impozáns épületesoport. Ez az új járványkórház. Nemcsak külsőleg szép és monumentális a kész épülettömb, amely az új temesvári kórháznak első részeként épült meg, hanem belülről is a legmodernebb. A kórházi telepből elsősorban is a járványkórház pavilonjait építették meg, mert ámbár régi bajok vannak az egész ósregi kórházban, mégis legsürgősebb volt a járványkórház ügye. Ez ugyanis a háboru befejezése óta a gyárvarosi állomás melletti barakkokban van elhelyezve. Hogy ez az elhelyezés milyen, arról már számtalan alkalommal a legnagyobb felháborodás hangján emlékezett meg a sajtó. Ezt mind igaznak találta a közegészségügyi miniszterium is, amely akkor, amikor az új kórháznak a város terhére való megépítését elhatározta, arra kötelezte a várost, hogy az új járványkórház 1929 december elsejére készüljön el. Ez meg is történt, azonban az állam az új kórházat sem akkor, sem azóta nem vette még át.

A járványkórház átvétele pedig azért késik, mert a felszerelés még

mindig nincsen meg. A felszerelés szállítására az állam vállalt kötelezettséget, ez azonban minden sürgetés ellenére még mindig nem történt meg. Mindössze a kórház mosógépeit szállította az állam, egyebet semmit. A város az elmúlt őszön már arra is hajlandó volt, hogy áldozatot hozzon a kórház felszerelésére, mert már maga is óhajtott, hogy végre a betegek kikerüljenek a jelenlegi járványkórház bacillusokkal telt barakkjaiból. Kiirták a pályázatot a kórház részére szükséges ágynemű és fehérenemű szállítására. Ezt az árlejtést azonban később megsemmisítették. Az eredeti árlejtés ugyanis százhuszonöt ágyra szolt. Kiderült, hogy ez tulsokba kerülne és akkor elhatározták, hogy mindössze nyolcvan ágyas lesz elintén a járványkórház. Most kiírják az ágynemű szállítására az újabb árlejtést. Azonkívül árlejtést írnak ki a járványkórház mellett épülő garázsra és istállóra is. A város reméli, hogy február közepére, legkésőbb február végére mégis átadhatja az államnak az új járványkórházat, illetve, hogy akkorára ez az intézmény végre megkezdheti működését.

## Kölcsönös udvariasság lesz kötelező a telefonbeszélések során a központ és az előfizetők között

A temesvári telefonkerület vezetőségénél tegnap délelőtt megjelentek a különböző kereskedelmi szakmák képviselői és előadták mindazokat a panaszokat, amelyek eddig a telefontársaság ellen a múltban felmerültek. Dittrich Emil, a telefonkerület vezetője, mindazokat a panaszokat feljegyezte és kijelentette, hogy a telefontársaság a telefontan január elsején történt

átvétele óta mindent elkövet a telefontársaság újraszervezésére. Az elmúlt időben nem állott a postának elég fedezet rendelkezésére, hogy a telefont jó karban tartsa és kifejlessze. Amikor például az évi költségvetés harminc millió lejt tett szükségessé, akkor mindössze másfél-két millió lejt engedélyeztek. A telefontársaság máris egy milliárd lejt fektetett a telefonba és reméli,

Zenebarátok Társasága, Temesvár

## I. Szimfonikus hangverseny

Kentner Lajos felüptével

MA este 9 órakor a Tiszti Kaszinóban

Karnagy: NEUBAUER GIDA

MÜSOR:

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Beethoven: Coriolan-Ouverture | 3. Zongorasámok         |
| 2. Beethoven: Concert D-molj     | 4. Dvorak: V. Szimfonia |

## PALACE-HOTEL

CERNAUTI, Str. Reg. Maria 18  
a város legelőkelőbb szállodája

Három év előtt épült a modern élet minden kényelmével, szobáinak mélyen leszállítva, borralvaló nincs, utazók külön kedvezményben részesülnek. Szoba, fürdő, teljes penzio á la carte étkezéssel 250 — lei.

hogy a hibák kijavítása

Az ugynevezett soronkívüli és protekciós beszélgetések megszűnnek. Mindenki a jelentkezési sorrendben kapja meg az összekötést. Ez különösen a helyközi beszélgetéseknél fontos. Eddig az volt a szokás, hogy a hatóságok soronkívül kaptak összekötést és a kedvükért gyakran már megkezdett beszélgetéseket is bontottak. Erre többé nem lesz eset. Aki nem tudja bevárni, amíg a sorrend rája kerül, az csak úgy kaphat gyorsabb összekötést, ha sürgős beszélgetést jegyeztet elő. A telefontársaság a kezelőnk napi hét órán keresztül teljesítenek szolgálatot, amely munkaidő négy-négy, vagy öt-három óras időre van ketté osztva munkahely szerint. A kezelőnk szigorú utasítást kaptak, hogy a felekkel szemben udvariasak és előzékenyek legyenek. Azonban a telefontársaság a kezelőnk is megvédte az ideges előfizetők durvaságai ellen. Gyakran fordult elő, hogy egyes előfizetők gorombaságokat, sőt trágárságokat mondtak a kezelőnknek. Ilyen alkalommal a kezelőnk ezentul a beszélőt azonnal átkacsolja a telefonkerület vezetőjéhez, aki személyesen hallgathatja az eldurvult beszélgetést. Azokat az előfizetőket, akik ilyen hangon beszédek a kezelőnkkel, azonnal kikapcsolják és azok többé nem is kapnak telefontársaságot. Viszont azokat a kezelőnköt is megbüntetik, akik az előfizetőkkel gorombáskodnak. Amely előfizetőnek panasza van, azt 1000., vagy 1300. szám alatt jelentheti be.

## Tíz halott

egy amerikai futballmérkőzésen Peru fővárosában izgalmas futballmérkőzés volt Uruguay és Peru válogatott csapatai között. A közönség a meccset nagy érdeklődéssel kísérte és nem egy szidalmazó kifakadás hangzott el a főlényesen játszó uruguayiak ellen. A mérkőzés végül Uruguay győzelmével végződött. A rendezőség a játék végén át akarta adni a győztes csapatnak az ezüst koszorút, amikor több perui katona a pályára ronrott és megakadályozta a koszorú átadását. A katonák és a játékosok között verekedés támadt és ennek csak úgy tudták végét szakítani, hogy rendesinálásra kivezényelték a rendőrséget. A rendőrség megjelenésére azonban még jobban elfajult a verekedés és a rendőrség kénytelen volt fegyverét használni. Sortüz dördült el, amelynek öt halottja lett. Akkorára kivonult a helyőrség egy része, amelynek sikerült a rendet helyreállítani. A közönség egy része azonban a stadionon kívül újra összeverődött és tüntetett.

# A hazajáró lélek

mely Kiss Ernő aradi vértanu-tábornok  
édesanyjának szívét hevítette valamikor,  
hontalanná lett

## Bontják az eleméri kastélyt...

1847 október 6-án viaszgyertyák fényárjában tündérszép bálát nyitott meg Kiss Nesztí eleméri kastélyának nagytermében L. Elise bárónéval. A nagyuri társaságok negyvennyolc évével is ifjú, dédelgetett gavallér kedvence, az alacsony természetű, törekenyen karcsú császári lovasezeredes, a ragyogó szépségű, félig még gyermek, ötödnapos menyecskeével.

Ó három nappal előbb, pompás ötfogatán érkezett szülei bácskai uradalmaról férjével, L. Ferenc báró császári századossal, egyenesen az esküvőre Elemérrre. Ennek állomáshelyére Temesvárra voltak utban és Kiss Nesztí fényes második lakodalmat esapott nekik.

Év sem telt. 1848 július 15-én Kiss Ernő honvédtábornok az écskai csatában páholta az ellenséget, Tarasnál meg titeli sajkások lopóztak átál a Tiszán Elemérrre, a híres pompájú kastély ellen.

Kirabolták, felgyújtották, de a hazatérő honvédek elől kis zsákmánnyal hanyatt-homlok menekültek.

Idejében sikerült még magas zsindeletetéről szurok esovájukat leszedni, hanem balszárnyában fel volt dülva a kápolna. Az alatta fekvő kriptá tölgyajtáját sikertelenül erőszakolták, nem engedett.

Kiss Ernő ezt azonnal befalaztatta.

1849 október 6-ának hajnalán a halálraitelt hős tábornok utolsó le-velét írta az aradi várban német nyelven.

Arra kérte benne az övét, hogyha csak egy kicsit is szeretik őt, vallásosan művelt emberekhez méltóan tartózkodjanak minden izgalomtól, gondoljanak inkább a tulajdon egészségükre.

Aztán megdicsőült a hazájáért. Néhány nap mulva holttestét éjnek idején belopták a római katolikus templom alatt rejlő üregbe. Évek után került nyilvánosságra, hogy ott alussza örök álmát.

Az időközben teljesen kifosztott kastélyába egy előbb Temesvárt álmószott császári főgenerális költözködött: az elkobzott hatalmas uradalommal együtt potom áron kapta bérbe érdemei jutalmául.

Vagy negyedszázad teltt bele, míg az örökösök visszakapták, egymás között megoszthatták. Kettőjük fele-fele részben a kastélyt kapta, a többieknek egy-egy udvarháznak beillő gazdatiszti épület jutott, kinek-kinek néhány ezer holdnyi kövér földdel.

A templom alatti sötét üregét esaládi sirbolttá építette kegyeletük. A vértanu hamvait a főoltár ajatt helyezték el, két oldalára átál hozták a kastély kriptájából szeretteit.

Azóta éjfélten fehér asszony árnya suhant a kastély kőcokás folyosóján végig: Kiss Ernesztet keresi az édesanyja... Bogdanovich Anna hazajár...

A termes szobákban nemzedék követett nemzedéket. Közöttük egyre osztódott, aprult a föld és idegen kezekre indult.

A templom alatti kriptának fülkái teltek, meg is teltek. És aki már nem fért beléjük, azt kivitték a hajdani római őrhalmom nyújtózkodó temetőbe.

A világháboru utáni összeomlással az egykor nagy uradalmat végleg szétszédte a jugoszláv agrárreform. Az urilakok kiürültek, földönfutó is jutott a lakóikból.

A terjedelmes kastély új birtokosainak terhére vált. Orosz menekültek ütöttek tanyát benne, falairól letépték a tapétákat, leszedték a szárnyas ajtók rézkilincseit. Azután megrogyott egy sarka, végigrepedtek falai.

Nem volt miből tatarozni, fenntartani, áruba boesajtás lett a vége. A vevők pedig lebontatták, a park díszfáit kivágatták,

minden anyagot pénzzé tesznek, a területet parcellázzák.

Életvidám Kiss Nesztí, vértanu Kiss Ernő örökösének egyetlen késői unokája, nézi végig Eleméren elődei és saját multja diestelen ravatalozását. Önjelenét. És mikoron éles csákányok omlasztgatják a téglákat, halmazuk alá fogják vele eltemetni amazokat. Talán az ő jövőjét is...

Mert az ilyen megrendítő eszméyi veszteségek örjithetnek, megölhetnek. S nincsen értük megtérítés, nincs vigasz. Jóvá pedig viszonzás sem teszi többé.

Eleméren kifenik a csákányokat... Bogdanovich Anna hazajárni nem fog már...

Oexel Rónay Mihály báró.

## A régi ellenfél

koporsójánál megjelent a német  
kormány megbízottja is és rész-  
vétét sejezte ki Joffre halála felett

Egész Franciaország gyászolja Joffre József marsallt. A temetésre nagy előkészületeket tettek. A holttestet a klinikáról, ahol a haláleset szombaton reggel bekövetkezett, a bebalzsamozás után átszállították a párisi katonai akadémiára és fölra-  
talozták. A halotról halotti maszkot is akartak készíteni, ettől azonban az özvegy kívánságára elállottak. A halott marsallon fekete dolmány van, amelyre kitüntetései közül csupán egyet tettek föl, a katonai érdemrendet. A koporsó mellett a francia vezérkar tisztjei fölvaltva állanak dísz-  
őrséget. A ravatalt állandóan sokan látogatják és a katonai akadémián valóságos népvándorlás van. Kedd estig marad Joffre holtteste a katonai akadémia dísztermében, amikor majd elszállítják birtokára, ahol szerdán délelőtt tartják meg a temetést. A temetésen jelen lesz a francia kormány valamennyi tagja, a diplomá-

ciai kar, a hadsereg vezérkara, főpáranosnoksága és minden ezred küldöttsége.

A francia sajtó megelégedéssel írja, hogy Joffre házában a párisi német nagykövet megbízásából megjelent egy követségi tanácsos és beleírta a követség kondoleáló sorait. A lapok ezzel kapcsolatosan azt írják, hogy a németek nobíliisan viselkedtek egykori ellenfelükkel szemben. A lapok azt is kiemelik, hogy a németországi újságok is mind kivétel nélkül szépen írtak Joffre marsallról. A francia kormányhoz megérkezett valamennyi európai állam kormányainak részvét-  
irata. A temetésen a külföldi hadseregekhez beosztott katonai attasék fogják képviselni. Románia képviselőtében Presan marsall, Condeescu hadügyminiszter és Samsonovici vezérkari főnök vesznek részt a temetésen.

## A mély álmom megmentette egy leány életét, akit hűtlen kedvese az utcán le akart szurni

Magyaróváron egy szerelmes munkás véres drámát rendezett, amelynek két emberélet esett áldozatul. Koltai Lajos sajkészítő igeni szerelmes természetű ember volt és egyszerre két leánnyal is folytatott szerelmi viszonyt. Az egyik leánynak egy két éves gyermeke van föle és most a másik leány is anyai örömök elé néz. Koltai elhatározta, hogy ezt a másik

leányt, aki iránt nagyobb szerelmet érzett, feleségül veszi és sajkít régebbi szerelmével. A leány beleegyezett a házasságba, de kikötötte, hogy Koltai előbb rendezze a vetélytársnő gyermekének eltartását. Koltai Lajos megígérte, hogy ezt megteszi, azonban magában úgy gondolta, hogy a leányt megöli és akkor majd nem kell gondoskodni a gyermekről sem, mert azt bizo-

nyára a gyermekmenhely fogja el-tartani. Korán reggel meg akarta lesni a leányt és úgy tervezte, hogy a néptelen utcán leszurja. Nagy éles kést vitt magával és várakozott a leányra. Ez azonban nem jött, mert — mint később kiderült — elaludt és azért nem ment el a gyárba, ahol alkalmazva volt. Ezzel aztán meg is menekült a haláltól. Koltai Lajos, amikor látta, hogy a leányra hiába vár, elment egy közeli koresmába, ahol találkozott legjobb barátjával, Kovács Istvánnal. Egy darabig békésen iddogáltak, majd Koltai egyszerre azt mondotta, hogy meg fogja magát ölni. A barátja azt válaszolta, hogy ne csináljon rossz tréfát. Koltai azonban hirtelen előszedte a kabátja zsebéből az éles kést és azzal a mellébe szurt. Kovács István fölugrott és megragadta barátja kezét, hogy abból a kést kiesvarja. A két barát között dulakodás támadt, amelynek során a kés olyan szerencsétlenül talála el Kovács nyakát, hogy elmeteszte a gégét és a főtő-  
eret. Kovács István a földre rogyott és néhány pere mulva halott volt. Koltai erre még háromszor szurt saját mellébe és aztán vértől horitva barátja mellé bukkott a padlóra. Koltait a kórházba szállították, ahol rövidesen meghalt.

## Gyászünnepek

Temesvárott Bratianu Vintila emlékére

Bratianu Vintila lelki üdvéért a temesvári görög keleti székesegyházban Comsa Gergely dr. aradi görög keleti püspök nagy papi segédlettel gyászistentiszteletet pontifikált. Az istentiszteleten megjelentek Bocu Szevér kormányzó, Cosma Aurél dr. volt miniszter, Balta Koriolán dr. főpolgármester, Sagovic Sámuel dr. főjegyző, valamint a temesvári társadalmi és politikai élet kiválóságai. A gyászmise után Comsa püspök gondolatokban gazdag emlékbeszédet mondott és abban méltatta Bratianu Vintilát. Kiemelte puritánságát, egyszerűségét és lángoló hazaszeretetét. A gyászistentisztelet után a liberális párt temesi szervezete gyűlést tartott és ratifikálta Ducea Györgynek a liberális párt elnökségévé történt megválasztását. Nistor Demeter dr. főtitkár rámutatott arra, hogy a liberális párt Ducea személyében az elnöki méltóság-ra a legmegfelelőbb embert választotta meg. Ifj. Cosma Aurél dr. meleg szavakkal adózott az olyan hirtelenül elhunyt Bratianu Vintila emlékének. Löffler Géza dr. kifejtette, hogy Bratianu Vintila halálával igen nagy veszteség érte a liberális pártot. Mateiu Simon ügyvéd szintén Bratianu Vintila érdemeiről beszélt. Latia György dr. a megyei tagozatok elnöke, ugyancsak lelkes szavakban adózott az elhunyt pártelnök emlékének.

## FROTA

képeretgyár

Temesvár-Gyárvaros (a Turul-al szemben).  
Képeretkezési osztály.  
Keretkezésre elvállal képeket, fényképeket és gobelineket.

## Kolozsvári mentők

késpénzsorsjátéka!

IV-ik osztály huzási napja 1931 január 18-án

A kolozsvári Primárián. — Ezen osztályon is 218 drb. késpénznyeremény lesz kisorsolva. — Vegye meg azonnal sorsjegyét. — 117 lei előzetes beköldött összeg ellenében vidéki rendeléseket is eszközi Közp. Sorsjegyroda Cluj. Str. Memorandului 16. — Telefon 8-33 — Dec. 28-án beérkező rendelések is postáztnak és az aznap huzásban részt vesznek Sorsjegyek kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY.  
TER 4. SZÁM.

Telefon:  
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évenként 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évenként 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.  
nyomása.

## Az oravicai magyarság példát mutat a lelkes összetar- tásról

Az oravicai magyarság példát mutatott az összetartásról és a szervezkedésről. Alig tíz hónapja, hogy Oravicán megalakult az Országos Magyar Párt oravicai tagozata és ennek a tíz hónapnak a munkája csak elismerést érdemel. A tíz hónapi munkásság eredményét az oravicai tagozat most jelentésben foglalta össze. A jelentés rámutat arra, hogy a tagozat rendszeres irodai szolgálatot létesített, ahol a magyarságot érdeklő minden ügyet aktaszzerűen kezel és az előadók által elintéztet. Emellett a hozzá fordulónak felvilágosítást és utbaigazítást adott. A magyarság oravicai szervezetségének látható eredménye volt, hogy a magyarság képviselőt nyert a városi nagytanácsban is. Különös tevékenységet fejtett ki az oravicai tagozat társadalmi téren. A városi ismerkedési estélyeket rendezett és azokon a társadalom minden rétege megjelent. A nagy multra visszatekintő Zene és Dalegylet keretében megalkult a magyar dalárda és ez ápolja a magyar kulturát. A több mint száz éves oravicai kaszinó tisztújító közgyűlésén a magyarság számarányának megfelelő képviselőt juttatott, ami szintén a szervezetség javára irandó. Január elsején megnyílt az oravicai magyarság ezer kötetes könyvtára. Az oravicai magyar tagozat munkásságáról tehát a legnagyobb elismerés hangján írhatunk és ez a rendszeres munka Szabó József dr. elnök, Szathmáry Lajos dr. ügyvezető elnök és Veress Imre titkár áldozatkész és szorgalomteli tevékenységének eredménye.

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a mai Vizkereszt ünnepre való tekintettel esütörtökön korán reggel a rendes időben jelenik meg.

A király köszönete Faur Liviusznak. Faur Liviusz, miniszteri igazgató, a temesvári kormányzóság ipari és kereskedelmi osztályfőnöke, az újév alkalmából szerencsekívánatokkal kereste fel Károly királyt. Az uralkodótól tegnap a következő köszönő távirat érkezett Faur Liviusz eméire: Öfélése igaz köszönetét tolmácsolja az ujesztendő alkalmából kifejezett jókívánásokért. Dumitrescu, az uralkodó személyi titkára.

Vizkereszt. A keresztény egyház ma tartja Vizkereszt ünnepét és az ezzel egybeeső Háromkirály-ünnepét. A katolikus templomokban tegnap délután tartották meg a vízszentelést, ma délelőtt feltüzelték pedig ünnepi nagymisék és prédikációk vannak. Holnaptól kezdve kezdődnek a házszentelések, amikor a papok felkeresik a hívek lakásait és azokat beszentelik. A görög keleti székesegyházban ma délelőtt ünnepélyes istentisztelet lesz, amely után a papsággal az élén a hívek a Begához vonulnak, ahol megtartják az ünnepélyes vízszentelést.

Felozslatják a temesvári hadbírósgot. A hadügyminiszter elhatározta, hogy a temesvári hadbírósgot felozslatja, mivel ezentul csak hadtestparancsnoksági székhelyeken lesznek hadbírósgok. A temesvári hadbírósg főszozlítást kapott, hogy ennek értelmében a folyamatban levő ügyeket sürgösen fejezze be. A hadbírósg tisztjei közül Piscureanu alezredes és Epure kapitány visszakerülnek csapattestükhöz, Bunda dr. kapitányt pedig valamely más hadbírósghoz fogják beosztani.

Kérjen mindenütt

## KRAYER cipőkrém

Nicolaevici Vazul városi tisztviselő halála. Nicolaevici Vazul városi tisztviselő, aki a gazdasági hivatalban volt beosztva, hosszas szenvedés után vasárnap reggel 32 éves korában meghalt. Nicolaevici néhány hét előtt még maga volt az egészség megtetesülése és a sport terén is élénk működést fejtett ki. Egy futballmérkőzés alkalmával megfázott és vesezugorodást kapott, amely kínos betegség után megölte. Özvegye és nagy rokonság gyászolja. Temetése tegnap délután ment végbe öszinte részvétellel.

Halló!! — A Kaurich-féle vendéglő (volt Barna medve) Hunyadi ut 18. szám alatt — mindennap reggelig nyitva. Kitünő ételek és italok, elsőrangú zene. Babelves. Minden este W e s z e l y P. zenekíséret mellett énekel, — a közönség nagy tetszése mellett. Gyözdödjön meg, hogy ott olesón és jól multhat. Kitünő rékási borok.

Ejszakai késelés a Józsefvárosban. Tegnap éjjel a Józsefvárosi Pályaudvar-soron, a Vörös Kakas nevű vendéglő előtt két öszeszurkált férfit találtak a járőrelők. Azonnal értesítették a mentőket, akik mindkettőt be szállították a kórházba, ahol megállapították, hogy a megsérült férfiak Ismail Ahmed harmincegy éves és Wilhelm József huszonkét éves, temesvári lakosokkal azonosak. A két öszeszurkált ember elmondották, hogy ismeretlen tettesek késelték meg őket.

Játék a fegyverrel. Tegnap reggel a gyárvárosi Kiskereszt-utca 27. szám alatti házban súlyos szerencsétlenség történt. Kovács István tizenhat éves fényképészeged kis flóbertpisztollyal játszadozva, hasbalötte magát. A mentők a fiatalembert a Bega-szanaszatóriumba szállították.

## Begovits Emil

tánciskolájában új tanfolyamok kezdődnek külön haladók és kezdők részére január 6-án, kedden Belváros, Ambrus-étterem házában

Becsapott bántási gazdák. Gheorgescu György, aki ma- tál temesvári lakosnak mondotta, hetek óta járta a falvakat és mindenütt propagandát csinált egy, a magas kamatok letörésére irányuló ligának. Gheorgescu azt hirdette a falvakban, hogy ennek a ligának a protektora Lupu dr. az ismert politikus, aki Gheorgescut bizta meg a bántási szervezéssel. A falvakban tartott népgyűléseken nagy szónoklatokat mondott Gheorgescu az uszorakamatok ellen és mindjárt a ligába való belépésre is szólította fel a jelenlevőket. Nagyon sokan eleget is tettek ennek a felhívásnak, beléptek a liga tagjai közé és fejenként kétszázötven leit fizettek ki. Ezért kaptak egy kis könyvecskét és meghívót, amely hirdette, hogy a kamatellenes liga január 4-én délelőtt tíz órakor a józsefvárosi pályaudvar előtti téren népgyűlést tart. Január 4. vasárnap volt és a Bántáság különböző falvaiból körülbelül ötszáz ember sereglett öszse az állomás előtti téren. A népgyűlést azonban nem lehetett megtartani abból az egyszerű okból, hogy annak egybehívója, Gheorgescu György nem jelent meg. Délig hiába vártak rá, amikor aztán szétoszlottak azzal, hogy feljelentést tesznek ellene. Gheorgescu György hozzávetőleges becslés szerint százezer leinél nagyobb öszsget szedett öszse a falvakban a liga céljaira.

A cseh sovíniszták szerencsétlen áldozata. Urbán Sándor vezető mérnöke volt az aknaszlatinai bányának. Azonban állása kellett egy cseh mérnöknek és Urbán el- küldték. Mivel nem talált más elhelyezkedést és ragaszkodott a bányához is, előmunkás lett. Ezt a tisztséget is csak addig töltötte be, amíg egy cseh előmunkás nem pályázott a helyére. Urbán Sándor azonban élni akart és közönséges bányamunkás lett abban a bányában, amelynek valamikor vezető mérnöke volt. A cseh sovíniszták azonban még ezt a vékonyka keresztet is irigyeltek a magyar mérnökötől és elbocsátották. Mérhettelen nyomorba került Urbán Sándor, aki végre is megunt a nélkülözést. Vasárnap hajnalban kiment a hősök temetőjébe, dinamittöltényt vett a szájába, a zsinórt meggyújtotta és néhány pillanat múlva a felrobbant töltény elszakította a förtzstől a szerencsétlen ember fejét. A fejetlen holttestre ugy akadtak rá reggel a járőrelők.

\* A Déli Hírlap Budapestben állan-  
dóan olvasható a PARK-SZALLODA  
kávészákházban, VIII., Baross-tér 10.

Sok évi praxis  
és legmodernebb  
módszerek  
B. Roth Olga  
Kozmetikus  
(Deutsches Haus, Szt. Ováry-  
tér sarok) Minden szépség-  
hibát orvosi tudás-  
veltséggel. Egyen-  
arcúpolás

\* Névjegyek előfizetőink részére. Névjegyre mindenkinek szüksége van. Ha sokan mégsem csináltatnak, annak oka, hogy visszariadnak a magas költségektől. Ez a körülmény indított arra a Déli Hírlap kiadóhivatalát, hogy kizárólag előfizetőinek lehetővé tegye száz darab névjegynek ötven leiórt való beszerzési lehetőségét. Minden előfizető, aki nincs hátralékban, vagy hátralékát most kifizeti, a Déli Hírlap Szentgyörgy-  
téri kiadóhivatalában ötven leiórt ren-  
delhet tetszés szerinti — minták a ki-  
adóhivatalban rendelkezésre állanak —  
nagyságban és szöveggel száz darab  
névjegy. Ez a kedvezmény természetesen vidéki előfizetőinket is meg-  
illeti, akik postán is megrendelhetik a  
névjegy ötven lei és postaköltség cí-  
mén tíz lei előzetes beküldése ellené-  
ben.

Tűzfát, koksot, faszenet,  
kőszén, brikettet  
jól és olcsón vásárolhat  
Steiner Sándor

tűzelőanyag-kereskedésében  
Erzsébetváros, Hunyadi-ut 50.  
Telefon 10-12 Telefon 10-12

Nagy raktár modern  
cserépkályhákban,  
kandallókban és ta-  
karéktűzhelyekben,  
Minden színben és kivitel-  
ben, elsőrendű anyagból,  
bámulatos olcsó áron az  
1893. évben alapított cse-  
répkályhagyártó cégnél,  
PLESZ JANOS FIAI  
Mehala, Str. Otleniei 18  
(Wlassits-utca, új gyár a sarkon túl,  
Crisan-utca 18). Falcsempézés, kály-  
haátrakások és javítások pontosan  
és gyorsan eszközöltenek.

## Minden régi

előfizető, akinek nincs hátraléka és

## minden új

előfizető, aki beküldi az előfizetési díjat

## ingyen

kap egy teljes regényt, melynek  
szétküldését már megkezdtük

## DÉLI HIRLAP

kiadóhivatala

©KRE-  
16dött

szétküldése ma...  
mára, akik hátraléku...  
ték, valamint az összes új...  
részére is, akik az előfizetési díja...  
küldték. Az ajándékregény szétku...  
dése a hatalmas tömegre, címzési és  
esomagolási munkálatokra való tekin...  
tettel nem történhetik egyszerre és  
ezért az előfizetők szíves türelmét kéri  
A KIADÓHIVATAL.

— Szerb karácsony. A görög keleti  
szerb egyház holnap és holnapután  
ünnepli meg az ónaptár szerint a ka...  
rácsenyi ünnepeket. Mindkét napon  
nagy a belvárosi székesegyházban,  
mint pedig a gyárvárosi és mehalai  
szerb templomokban ünnepi nagymisék  
lesznek. A belvárosi szerb székesegyh...  
házban az ünnepi istentiszteleteket  
Kosztics Szlobodán főesperes  
tartja és azok alatt a Sloga-dalegyet  
énekel egyházi dalokat.

— Halálozás. Embacher Ferencé  
született Milosza Erzsébet után  
rövid szenvedés után hatvan...  
négy éves korában meghalt. Az el...  
hunytat férje, gyermekei, valamint  
kiterjedt rokonság gyászolja. Szerdán,  
január 7-én temetik a rónai Aradi-utca  
12. szám alatti gyászházban a józsef...  
városi temetőbe.

## Szépségápolás!

Az összes tetűhibák kiképzése. Legmo...  
dernebb arcmasszázs, redők kisimítására  
különleges arcpakolás!

**Szegő Bözsi, kozmetikus**

Jenőherceg-tér 3. I. emelet.  
Temesvári Hírlap felett.

— Megszűnik a lugosi törvényszék  
második tanácsa. A kormány takaré...  
kossági politikája súlyosan érintette  
Lugos városát. Tegnap átirat érkezett  
a lugosi törvényszék főelnökéhez és  
abban az igazságügyminiszter közli,  
hogy a lugosi törvényszéken a jövő...  
ben csak egy tanács működik és a  
második tanácsot megszüntette. A má...  
sodik tanács bírját és a tisztviselőket  
más helyekre helyezik el. Lugoson a  
hír nagy megdöbbenést keltett és  
mozgalom indult meg, hogy az igaz...  
ságügyminisztert határozatának meg...  
másítására bírják.

\* Leendő anyáknak kellő figyelmet  
kell fordítani arra, hogy belmükö...  
désük rendben legyen, ez pedig a ter...  
mészetes „Ferenc József” keserűvíz  
használatával érhető el. Nőorvosi  
klinikák vezetői egybehangzóan dicse...  
rik a valódi Ferenc József vizet, mert  
könnyen bevehető és rendkívül enyhe  
hatása gyorsan és minden kellemet...  
lenség nélkül jelentkezik. A Ferenc  
József keserűvíz gyógyszerárakban,  
drogériákban és fűszerüzletekben kap...  
ható.

— A tyukok réme. Zsombolyán  
az utóbbi időben sűrűn fordult elő  
tyuklopás és egyedül Doggen...  
dorff Ferenc udvaráról ötvenhat  
tyuk tűnt el. A esendőség és  
rendőrség hiába nyomozott a tyuk...  
tolvaj után, amíg most végre most  
sikerült elfogni egy nagy kutya  
alakjában. A hatalmas kutya vala...  
honnán vidékről került Zsombolyá...  
ra és az volt a szenvedélye, hogy  
éjjelenként megtámadta a tyukket...  
recek. Megtalálták a tanyáját is,  
amelyben rengeteg tyukotl hevert.  
A kutyát elpusztították.

\* Dr. Prostean Oktavián városi  
főorvos gyakorlatát újból megkezdte  
és naponta rendel d. u. 2—4 óra  
között lakásán III. ker., Bul. Carol  
(Hunyadi-ut) 26. szám, földszint.

# Kun Béla három ügynökét tegnap a budapesti rendőr... ség letartóztatta

A magyar proletárdiktatura bukása  
óta az orosz szovjet újra és újra meg...  
kísérli, hogy Magyarországon kommu...  
nista összeesküvést hozzon létre. Teg...  
nap ismét sikerült három vezető  
kommunistát ártalmatlanná tenni,  
akik az orosz bolsevik agitációs köz...  
pont megbízásából működtek Buda...  
pesten. Ezek vezetője Révai Jó...  
zsef, az egykori budapesti Vörös Új...  
ság megalapítója volt. Amikor a  
rendőrségre hozták, azonnal megkez...  
dtek a kihallgatását. Elmondotta, hogy  
három hét előtt érkezett meg Moszk...  
vából Budapestre. Kun Béla utasítá...  
sára jött és az volt a feladata, hogy  
ujjászervezze a magyarországi kommu...  
nista pártot. Budapestén Som...  
mer Károly álnéven lakott és albér...  
leti lakása volt. Elmondotta azt is,  
hogy a magyar proletárdiktatura ide...  
jén nagy szerepe volt már. Még mi...  
előtt a kommunista uralom megkez...  
dődt, megalapította szovjetpénzen a  
Vörös Újságot, amelyet titkos nyom...  
dában készítettek. Mikor Kun Bélák  
magukhoz ragadták az uralmat, vörös  
gárdisták segítségével elfoglalta a  
Budapesti Hírlap nyomdáját és ezen...  
tul ott készült a Vörös Újság. Mikor

a magyar proletárdiktatura megbu...  
kott és a vezetők menekülni kezdtek,  
Révai József is utrakelt. Előbb azon...  
ban néhány vörös gárdistával ellát...  
gatott a Nemzeti Bankba, ahonnan si...  
került tizenhatezer dollárt zsákmá...  
nyolnia. Ezzel a pénzzel Bécsbe szö...  
kött, onnan tovább ment Moszkvába.  
Moszkvában ő képezte ki a magyar  
kommunista agitátorokat, akiket rész...  
ben Budapestre küldtek, részben pe...  
dig az Oroszországban rekedt magyar  
hadifoglyok bolsevizálására használ...  
tak föl. Révai József bevallotta azt is,  
hogy az utóbbi esztendőben három  
különböző álnév alatt már háromszor  
járt Magyarországon, ahová mindig  
utasításokat hozott Kun Bélától. Ré...  
vai József elfogott társai Gajdos  
János és Görög István, akik ana...  
nak idején szintén aktív tagjai voltak  
a proletárunalomnak. Oroszországban  
pedig mint a cseka ügynökei működ...  
tek. Mostani munkásságuk arra ter...  
jedt ki, hogy elsősorban az ifjumu...  
kások és a földművesek között alkos...  
kák meg a kommunista szervezeteket.  
Mindháromnak a lakásán rengeteg  
röpiratot és nagy összegű pénzt talá...  
tak.

— A Magyar Nőegylet e hó 7-én,  
szerdán délután a Magyar Házban  
tartja rendes ülését és felkéri tag...  
jait, hogy a február 7-én megrende...  
zendő bál megbeszélése végett minél  
számosabban jelenjenek meg. A Ma...  
gyar Nőegylet vezetősége értesíti a  
Magyar Nő című folyóirat előfizetőit,  
hogy a lap január hó közepén jelenik  
meg és egyúttal kéri, hogy a gyűjtő...  
leveket a szerdai ülésen szolgáltatás...  
be.

— Nyugdíjak kifizetése. A temes...  
vári pénzügyigazgatóságon a nyug...  
díjak kifizetése a következő sorrend...  
ben történik ebben a hónapban: ja...  
nuár 9-én A, B, C, január 10-én D, E,  
F, G, január 11-én H, I, J, K, L; ja...  
nuár 12-én M, N, O, P, Q, R és ja...  
nuár 13-án S, Sch, T, U, V, W, X, Y  
és Z betűs nyugdíjasok kapták nyug...  
díjaikat.

— Meghosszabbított jelentkezési kü...  
telezettség. A hadügyminiszter re...  
ndeletet adott ki, amely szerint az 1898.  
évi és előző évjáratu katonaköteles  
férjak jelentkezési határidejét ápr...  
ilis 1-ig meghosszabbította. A rendelet  
értelmében mindazokat, akiket a je...  
lentkezés elmulasztása miatt büntetés...  
ből behívták, azonnal el kell bocsá...  
tani. Amennyiben ezek április 1-ig is...  
mét nem tennének eleget jelentkezési  
kötelezettségüknek, újra kötelesek  
lesznek bevonulni.

\* Orvosi hír. Dr. Szana nőorvos  
és Röntgenspecialista, tüdő-, gyo...  
mor-, bél- és szívbetegeknek, kül...  
földről visszatért és ismét rendel  
Temesvár-Belváros, Szentgyörgy...  
tér, Bánáti Ház.

ÁTALAKUL A DIKTATURA  
KORMÁNYA. Belgrádi jelentés sze...  
rint a pravoszláv karácsonyi ünnepek  
után Zsifkovic tábornok kormányá...  
ban több személyi változás várható.  
Sruskies igazságügyminiszter megvá...  
lik állásától és berlini követ lesz,  
utódja Hadzsics eddigi közlekedésügyi  
miniszter lesz. A hadügyi tárcát Ka...  
lafaťovic tábornok veszi át.

— A Filharmonikusok nagyszabásu  
hangversenye. A Temesvári Zeneked...  
velők, a Filharmonikusok Egyesülete,  
január huszonkilencedikén este kilenc  
órákor a Tiszti Kaszinóban nagyszab...  
ásu művészi hangversenyt rendez,  
amely kimagasló eseménye lesz a ze...  
nei évadnak. A hangverseny műsorán  
a Filharmonikusok énekara Gok...  
ler Antal országos főkarnagy ve...  
zénylete mellett előadják Schubert  
Allmacht című kórusát és Nemes  
Elemér igazfalvi református lelkész  
Tetemrehivás című karát, amellyel a  
Filharmonikusok legutóbb Budape...  
sten a bánsági bucsu alkalmával is  
nagy sikert arattak. Ezenkívül ma...  
gyar népdalegyveleget adnak elő. Az  
est vendége Szédő Miklós, a ma...  
gyar királyi operaház tagja, a világ...  
hírű énekes lesz, akinek temesvári  
vendégszereplése külön művészi él...  
ményt jelent. Mozart, Donizetti, Leon...  
cavalló és Lehár-áriákat ad elő, azon...  
kívül magyar népdalokat énekel. A  
műsoron szerepel továbbá a Tomm...  
vonónégyes és egy zongoraszám is.  
A művésztnek ígérkező hangverseny  
iránt már most széleskörű érdeklő...  
dés mutatkozik.

## Vas- és rézbutorok,

ágyak, gyermekágyak, éjjelszekrények, kertibutorok stb. stb.  
Teljes lak-, szanatorium-, szálloda- és orvosi rendelő berendezések

## Bozsák M. és Fia, Részv.-Társ.

sodronyáru- és vasbutorgyár cégnél. Temesvár-Gyárváros, Alsó árok-u. 10.

Eladás nagyban és kicsinyben.

Árkap ingyen.

Telefon 3-88

Nagy készletek.

## FORUM MOZGÓ

1931. január 6, 7 és 8-án

Csak 3 napig

# Adio Napoli!...

(Napoli che canta)

Gyönyörű éneklő és zenélfilm  
az ifjuság és szerelem városáról.  
Elragadó tájfelvételek Nápolyról  
és a holdfényes nápolyi  
éjszakaról.

Eredeti olasz film

Rendezte: Pittaluga, Róma

A főszerepekben:  
Anna Mary, (Carlo Tedeschi)  
Giorgie Cui (Liliana Lyl)

Monopol: Thalia-Adria-film.

Jegyek elővételben már kaphatók

— Védekezés a ragályos betegségek  
ellen. A közoktatásügyi miniszter ren...  
deletet adott ki, amely szerint a ka...  
rácsenyi szünidő leteltével az iskolá...  
ba visszatérő diákok kötelesek ható...  
sági orvosi bizonyítvánnyal igazolni,  
hogy nem betegek és hogy családjuk  
tagjai sem szenvednek ragályos be...  
tegségben. Ennek a rendeletnek a c...  
ja az, hogy megakadályozzák az is...  
kolákba a ragályos betegségek behur...  
colását.

\* Ha Temesvárra jön, kérje minde...  
ütt az ingyenes tájékoztatót. (Con...  
ducatorul prin Timisoara.)

\* Husz százalék kedvezmény jár a  
Déli Hírlap minden előfizetőjének és  
olvasójának, aki óráját vagy krono...  
méterét Földessy Kálmán Dózsa...  
utca 43 (bemenet a Jósika-utca)ban  
kronométerkészítőnél megjavíttatja.  
Földessy nevét a határon túl is a  
legelőnyösebben ismerik, mint olyan  
emberét, aki nem mestere, hanem mű...  
vésze szakmájának. Sikerült velemeg...  
állapodást létesítenünk, hogy aki a  
Déli Hírlap szelvényével nála jelent...  
kezik, az a megállapított árból husz  
százalék kedvezményben részesül.  
Ilyen szelvények korlátlan mennyi...  
ségben állanak rendelkezésre előfize...  
tőinknek és olvasóinknak a Déli Hir...  
lap kiadóhivatalában. Minden egyes  
óra javításához külön utalványt  
adunk, mert csak így vehető igénybe  
a kedvezmény.



Ne kísérletezzen egészségével, ne  
üljön fel hamis híreknek, kérjen Ön is  
kimoondoltan eredeti „OLLA” óv...  
szert, mely megóvja egészségét.

— A zombolyai Uri Kaszinó sikerült Szilveszter-estélyt rendezett. Ugyancsak kitűnően sikerült szilveszteri mulatságot rendezett a zombolyai Landestreu-egyesület is, amely a reggeli órákig tartott.

— **Emelkedik a világ dohányfogyasztása.** Egy francia statisztikus most közreadott adatai alapján megállapítható, hogy a világ dohányfogyasztása a háború óta valószínűleg megkétszereződött. Különösen 1918 óta terjedt mind nagyobb mértékben a dohányzási szenvedély. A statisztika szerint Anglia füstöli el a legtöbb cigarettát, viszont aránylag Törökországban élvezik a legkevesebb mennyiségű nikotint. A statisztikában Amerika foglalja el a második helyet, a rangsorban Spanyolország a harmadik, ezután következik Olaszország, Németország, Oroszország, Magyarország és a tizenkettedik helyen van Törökország. A statisztikus azonban bizonyára véletlen folytán kifelejtette a balkáni államokat, amelyek pedig ugyancsak nagymértékben fogyasztják a nikotint.

— A Magyar Leányegylet egészségügyi tornafolyamatát január harmadikán megkezdte. Az órák minden szerdán és szombaton délután három órákor tartatnak. A tanfolyamra még január hetedikén, a tornaórán lehet jelentkezni.

## Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

— **Elhunyt zombolyai kereskedő.** Schwarz Miklós zombolyai könyvkereskedő hosszas szenvedés után meghalt. Temetése nagy részvét mellett ment végbe. A Hertha sportegyesület, amelynek az elhunyt lelkes és buzgó tagja volt, zeneszóval kísérte utolsó útjára. A sírnál a Hertha nevében Laócsányi János titkár bucsuztatta az elhunytat.

\* A Palace-kávéház és bár újabb szórakoztató meglepetésről gondoskodott. A kávéházban a művészi felkészültségű Marian József-féle kiváló és messze földön ismert zenekar játszik. Műsora a klasszikus zenétől a modern muzsikáig mindent felölel. A bárban viszont a teljesen új januári műsor minden egyes száma kelt őszinte elismerést. Szébbnél-szebb táncterületek követik egymást és a ragyogó fényhatásokkal bővelkedő díszes helyiség a jókedv és vidám hangulat forrása. Vasárnap délután műsoros ötörai tea.

— **Küzdelen a krassói szenátori mandátumért.** Ismeretes, hogy január huszonkilencedikén tartják az időszaki választásokat. Krassóban egy szenátori mandátum üresedett meg és a krassói nemzeti parasztpárti szervezet az oraviciai törvényszéken tegnap benyújtotta Dobrescu Aurél volt földművelésügyi alminiszter jelölését, akinek a neve a Vornic-féle agrárpanamákából kifolyólag gyakran szerepelt, azonban a vizsgálat teljesen rehabilitálta. Valószínű, hogy erős választási küzdelem lesz, mert a szocialisták, a néppárt és a liberálisok is állítanak Krassóban jelöltet.

\* **Kályhák és takaréktűzhelyek** — feketék és emaillezettek — parázsfóglók, tüzszerzők mélyen szállításra kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

## Még mindig nem késő

a népszámlálás körül tapasztalt visszaéléseket illetékes helyen bejelenteni és sürgős orvoslást követelni

Alig hihető, hogy a népszámlálás hű tükre lesz az ország népességi viszonyainak. Kormánykomünikék, népszámlálási főbiztosok és egyéb hivatalos helyen pedig sokszor hangsúlyozták, hogy igenis az lesz. Ezzel szemben láttuk azt, hogy egyes népszámláló biztosok házakat, sőt utcákat is kikerültek, nem osztották ki a népszámlálási lapokat, sok helyen pedig önkényesen maguk töltötték ki azokat előírás ellenére, azonkívül úgy a zsidóknál, mint pedig másoknál is önkényeskedtek a nemzetiségi beírásánál. Nem oia nu József dr. gyermekmenhelyi igazgató-főorvos, aki Temesvárott a népszámlálás főbiztosa, közhírré tette a lapok után, hogy mindazok, akik bármi okból a népszámlálásból kimaradtak, azok három napon keresztül napon-ta délután négy és hét óra között, pótlólag jelentkezhetnek nála. Az utolsó ilyen jelentkezési nap ma van. Ugyancsak jelentkezzenek mindazok ma még, akiknek nemzetiségét és anyanyelvét a népszámláló biztosok nem úgy írták be, amint azt bementték.

A vármegye területén, ahol

— **Vakmerő betörés.** Szombatról vasárnapra virradó éjszaka a Lloyd-kávéház és a színház közötti téren, alig néhány lépésnyire a rendőrprefekturától, vakmerő betörés történt. A téren áll Giurgiu Máté trafikusbódéja, amelyet Pascu János bérel. A betörő ezt a bódét fosztotta ki és pedig úgy, hogy a színház reklámkoosiját, amely éjjel a mellékutcában állott, a bódé elé húzta és így annak ajtaját eltakarta a közeli rendőr elől. A betörő a trafikból szivart, cigarettát, bélyeget és készpénzt lopott. A kár megközelíti a kilencvenezer leit.

\* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

Tieran Emil dr. vármegyei főjegyző a népszámlálási főbiztos, a népszámlálás szintén befejeződött. Tieran dr. már a népszámlálás előtt kiadta az utasítást a népszámlálási biztosoknak, hogy semmiféle szabálytalanságot ne merészelnének elkövetni, mert azt szigorúan megtorolja. A Déli Hírlap megírta, hogy a vármegye több helyén is történtek a népszámlálás körül szabálytalanságok, így többek között Perjámoson, Józsefszálláson és Óteleken is. Tieran Emil dr. vármegyei főjegyző kijelentette, hogy neki hivatalos formában senki nem tett jelentést visszaélésekről és így a maga részéről meg van róla győződve, hogy a megye területén a népszámlálás teljesen rendben folyt le. Hangsúlyozta, amennyiben hozzá konkrét panaszok érkeznek és azok jogosságát a vizsgálat igazolja, azonnal intézkedni fog az orvoslásról. Eppen erre való tekintettel ajánlatos, hogy mindazok, akiket a megye területén a népszámlálással kapcsolatban bármi sérelem ért, panaszukkal sürgősen forduljanak Tieran Emil dr. vármegyei főjegyzőhöz.

— **Házasság.** Braun Sándor kiskomlói gazda leányát, Margitot, Landgraf Mátyas kiskomlói földbirtokos oltárhoz vezette. A fényes esküvön tanuként Rómich József és Frauenhoffer Mihály szerepeltek. Az esketési szertartást Wehner Péter esperesplébános végezte, aki szép beszéddel üdvözölte az új házaspárt. Az egyházi szertartás alatt Hőnig Lőrinc kántor vezetésével az egyházi dalárda két meghatározó kórust énekelt.

\* **Vidékiek figyelmébe!** A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü csak 30 lei, vacsora 20 lei. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei.

— **Freund Leó gyász.** Freund Illésné, született Steiger Malvin hosszas betegség után elhunyt. Temetése ma délelőtt tizenegy órakor lesz a zsidó temető halottas házából. A megboldogultban, akit férje és négy gyermeke gyászol, Freund Leó ismert zongoraművész édesanyját siratja.

— **Beledobta feleségét a Begába.** Ungor János, aki a Vörös-csárda alkalmazottja, hosszabb idő óta különváltan él a feleségétől, Ungor Rozáliától. Férj és feleség vasárnap véletlenül találkoztak a Gyár városban az utcán. Egy darabig együtt haladtak civódva és így érkeztek a Malom-téri hidhoz. Ott Ungor egyszerre fölkapta a feleségét és a kapálózó asszonyt beledobta a Begába. A kiabáló asszonyt egy arra járó munkás, Seppi Ferenc mentette ki a vízből. Ungorné a rendőrségen feljelentést tett a férje ellen.

## Mozi

Mozi műsora.

Forum. Kedd, szerda: Adio Napoli. (Beszélő film.)  
Belvárosi mozi. Kedd, szerda: Párisi háztetők alatt. (Beszélő film.)  
Gyárvárosi mozi. Kedd, szerda: Hadasi Murat, a fehér ördög. (Beszélő film.)  
Erzsébetvárosi mozi. Kedd, szerda: Őnagysága kalandja.  
Méhalmi mozi. Kedd, szerda: A szerelem románcja.

## Szerkesztői üzenetek

Özv. St. M-né, Zombolya. N. Lajos, Csanád. Seb. Mariette, Boksánbánya. A kért sorsjegyek nem nyertek.

## Gyermekek öröme!

A legszebb olcsó ajándék egy szép könyv. Elfizetőknek, míg a készlet tart, a következő könyvek állanak rendelkezésre a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

## olcsóbban, mint bárhol!

Alisz kalandjai Csodaországban	35 — lei
Magyar Robinzónok	45 — lei
Roselian gróf öröksége	45 — lei
Magyar Szimplicisszimusz	45 — lei
Diákország regénye	35 — lei
Nipponföldi mondavilág	50 — lei
A zugligeti varázsló	50 — lei
Pille bárókisszony	35 — lei
Diótörő és egérkirály	35 — lei
Tündérvásár társasjátékai	50 — lei
Ibrik ikrek csinytevései	65 — lei
Lekvár Peti kalandjai	65 — lei
Mesekönyvek, képekkel illusztrálva, keménykötésben darabja	16 — lei

Minden könyv képekkel illusztrált és kemény kötésű.

Vidékre a pénz és portó elzete beküldése ellenében szállítjuk.

**Déli Hírlap**  
kiadóhivatala, Temesvár

## CAPITOL-mozi:

Január 6, kedd-től kezdve:  
A gyönyörű francia hangos- és beszélfilm:

## Sous les toits de Paris

(Párisi háztetők alatt)

Nagy erkölcsdráma kiváló énekbetéttel.

A főszerepekben:  
Polla Illery (Ilescu Paula)  
nagy román művésznő és Albert Prejean, Eduard Greville.

Monopol:  
Filmcentrala, Timisoara.

Az előadások kezdete hétköznapokon: 5, 7 és 9 órákor.  
Vasár- és ünnepnapokon: 3, 5, 7 és 9 órákor.

## APOLLO-mozi:

Még csak 2 napig  
(Kedd, szerda)

## Ivan Mosjoukine a Fehér ördög

című nagy hangosfilmben.

A filmben a híres „Jaroff” donkózákkórus énekel.

Szereplők:  
Lil Dagover, Betty Amann

Monopol:  
Matador-film, Brasov.

## Színház

**Csodabár.** A csodabár nem sablonos operett, nem is szórványos revü, a Csodabár az operettírás forradalma, mert egész felépítésében áttört az énekes színpad eddigi kereteit és az előadást az ő művészi meztelenségében leviszi a közönség közé. A csodabár temesvári kiállítására felveszi a versenyt a legelőkelőbb világvárosi mulatóhelyekkel is. Nem csoda, ha mindenki látni akarja ezt a rendkívüli csodát, mert kevesen láttak még

legszencziósabb színházi attrakció, amely foglalkoztatja a színház egész operett és drámai személyzetét. Ma kedden délután 4 órakor kezd meg temesvári diadalutját a csodabár.

**Eldőt a pesti Városi Színház bérlete.** A budapesti Városi Színház a közeli napokban újra megnyílik. Ferenczy Károly tegnap aláírta a színház bérletére vonatkozó szerződést és tegnap már megkezdte társulatának szervezését. Primadonnája Lábass Juci lesz. Ferenczy Károly szerződése hat esztendőre szól.

### Heti műsor.

**Kedden** délután négy órakor: Csodabár.

**Kedden** este félkilenc órakor: Csodabár.

**Szerdán** este kilenc órakor: Csodabár.

**Csütörtökön** este kilenc órakor: Csodabár.

**Pénteken** este kilenc órakor: Csodabár.

**Szombaton** este kilenc órakor: Csodabár.

**Vasárnap** délután négy órakor: Csodabár.

**Vasárnap** este kilenc órakor: Csodabár.

## Sport

**Diadalmas magyar csapatok.** A németországi turán levő Hungáriai vasárnap játszott a utolsó mérkőzését Lipcsében, amikor is a Leipziger Bewegungsspieler csapata ellen szemkápráztató játék keretében 5:1 (3:0) fölényes győzelmet aratott. A Hungáriai németországi sorozatos győzelmeivel megmutatta, hogy a legjobb magyar együttes, amely csak dicsőséget szerzett a magyar sportnak. A Boeskey vasárnap a franciaországi Montpellier SC csapata ellen vette fel a küzdelmet és szép játék után 5:3 (3:2) arányban győzött. Az amatőr Törekvés a FC Locarno ellen játszott a utolsó mérkőzését, mely 3:2 arányban az amatőr bajnok győzelmét eredményezte. A III. Kerületi FC. az andaluziai válogatott ellen 2:1 (1:0) arányban győzött.

**Új világrekord.** A budapesti MTE a margitszigeti fedett uszódában nemzetközi uszóversenyt rendezett, amelyen számos külföldi egyesület gárdája vett részt. A verseny folyamán egy új munkás világrekordot állított fel, melyet a bécsi Bleyer ért el a 200 m. melluszásban. Az eredmények a következők: 200 m. mell; I. Bleyer (Bécs) 2 p. 58. Munkás világrekord. 200 m. gyorsuszás; I. Havlik (Bécs). 100 m. mell; I. Bleyer. 100 m. női mell; Schnitzler Margit (MTE). 66 m; Zimmermann (Szegedi MTE).

## Rádió

**Kedd. (Január 6.) Budapest.** 10 óra: Ünneplés szentmise a Szent-István templomból. 11 óra 15: Görög-katolikus istentisztelet, utána az operaház zenekarának hangverseny Krammer Erzsébet (ének) közreműködésével. 2 óra: Gramofonzene. 5 óra 15: Komlossy Emma magyar népdalokat énekel Farkas Jenő és cigányzenekarának kísérete mellett. 6 óra 40: Hangverseny Kresz I. (zongora) és Ziperovszky M. (hegedű) közreműködésével. 8 óra: Az első honvédegyalozred zenekarának hangverseny. 11 óra 30: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangverseny. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Előadás. 8 óra 45: A hangverseny folytatása. **Bécs.** 11 óra 5: Népszerű hangverseny. 1 óra 5: Gramofonzene. 3 óra 5: Délutáni hangverseny. 5 óra 10: Kamarazene. 7 óra 20: Sporteredmények. 7 óra 30: Szelem a hóban című daljáték előadása. 10 óra 25: Esti hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra 50: Liturgiai énekek a Grinkov kórustól. **Breslau.** 4 óra 45: Gramofonzene. 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 20: Zongorahangverseny. **Leipzig.** 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: Chopin-hangverseny. 10 óra 15: Táncczene. **Hamburg.** 8 óra: Tarka hangverseny. 10 óra 30: Szórakoztató zene. **Morva-Ostrava.** 10 óra 20: Könnyű zene. **Milánó. 7 óra 30: Tarka hangverseny.** 9 óra: A Scala operaelőadásának közvetítése. **München.** 4 óra 20: Szórakoztató zene. **7 óra 35: A Fidelio** című opera előadásának közvetítése a Nemzeti színházból, majd táncczene. **Prága.** 7 óra 5: Fuvószenekar hangverseny. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra: Urbano Umberto baritonista hangverseny. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 45: Dalok.

**Szerda. (Január 7.) Budapest.** 9 óra 15: Hangverseny Sebők B. (ének), Szende M. (hegedű) és Gregor W. (ének) közreműködésével. 12 óra 5: A rádióégyes hangverseny. 5 óra: A Folyamosság zenekarának hangverseny. 6 óra 30: Gramofonzene. 7 óra 30: A budapesti operaház előadásának közvetítése, utána Banda Marci és cigányzenekarának hangverseny. **Bukarest.** 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Csellóhangverseny. 8 óra 45: Zongorahangverseny. 9 óra 15: Theodorescu Sándor hegedűművész hangverseny. **Bécs.** 11 óra: Délutáni hangverseny. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 7 óra 35: Ballada-est. 10 óra: A Gangelberger zenekar hangverseny. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli hangverseny. 4 óra: Népdalok. 5 óra 30: Gramo-

fonzene. 6 óra: Nemzeti dalok. 10 óra 50: Balalajkazenekar hangverseny. **Breslau.** 6 óra 20: Operett-részletek. 7 óra 30: Orosz dalok. 8 óra 30: A rádiózenekar hangverseny. **Kattowitz.** 8 óra 30: Könnyű zene. **Langener.** 7 óra 45: Esti hangverseny. **Leipzig.** 7 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra 50: Táncczene. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Hangverseny. 8 óra 45: Kamarazene. 10 óra: Operett-részletek, utána könnyű zene. **München.** 8 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 45: Táncczene. **Prága.** 8 óra 50: Hegedűhangverseny. **Róma.** 5 óra: Tarka hangverseny. 8 óra 50: Operaelőadás, majd hangverseny. **Strasbourg.** 7 óra 15: **Gramofonzene.** 9 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 45: Szólók. 10 óra: Hangverseny. 12 óra: Dalok. 12 óra 30: Táncczene.

**Csütörtök. (Január 8.) Budapest.** 9 óra 15: A második honvédegyalozred zenekarának hangverseny. 12 óra 5: Hangverseny Weicherz M. (hegedű) és Rácz B. (ének) közreműködésével. 5 óra 45: Magyar népdalok és táncok. 6 óra 55: Gramofonzene. 8 óra 30: Hamburg közvetítése, utána Magyar Imre és cigányzenekarának hangverseny a Ritz szállóból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Énekhangverseny. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 7 óra 35: A bécsi Mandolin Zeneegyesület hangverseny. 8 óra 30: Hamburg közvetítése 10 óra 25: Machó Gusztáv zenekarának hangverseny. **Belgrád.** 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Operaáriák. 5 óra 30: Nemzeti dalok harmonikán. 6 óra: Kávéházi zene. 8 ó. 30: Hamburg közvetítése. 10 óra 20: A stúdió zenekarának hangverseny. **Breslau.** 7 óra: Esti hangverseny. 10 óra 40: Régi táncczene. 11 óra 30: Kabaré. 12 óra: Modern táncczene. **Hamburg.** 8 óra 30: Európai hangverseny. 10 óra 30: Külföldi állomások közvetítése. 11 óra: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 45: Esti hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. Utána könnyű zene. **München.** 7 óra 25: Schrammelzene. 9 óra 30: Énekhangverseny. **Prága.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Hamburg közvetítése. 10 óra 20: Orgonahangverseny. **Róma.** 5 óra: Kamarazene. 8 óra 40: Esti hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Strasbourg.** 4 óra 45: Gramofonzene. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Kávéházi zene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 45: Hangverseny. 12 óra 15: Kamarazene. 12 óra 45: Táncczene.

## Közgazdaság

**UJABB VÁMHÁBORU FENYGET.** Varsói jelentés szerint Lengyelország és Csehszlovákia között vámháboru várható. A magyar-cseh vámháború következtében ugyanis Magyarország nem vásárol csehszlovákiai fát, ellenben annál nagyobb mennyiségben vett az utóbbi hetekben lengyel fát. A cseh érdekeltségek közbenjárására a prágai kormány nagymértékben fölemelte most a lengyelországi fa vámát és tranzító szállítási díjtételeit. A varsói sajtó erre azt követeli, hogy viszonzásul a lengyel kormány akadályozza meg a csehszlovákiai ipari termékeknek Lengyelországba való beözönését.

Ungor butorgyáros leállította üzemét. A munkanélküliség és a pénzühiány következménye, hogy nagy ipari műhelyek egymásután kénytelenek üzemüket beszüntetni. A gazdasági válság kényszerítette most Ungor Károly temesvári ismert butorgyárost arra, hogy üzemét leállítsa. Ennek következménye, hogy huszonnegy asztalosmunkás kenyér nélkül maradt.

**Temesvár városa és az Elgiba ajánlata.** Hónapok óta folynak a tárgyalások Temesvár városa és az Elgiba között a Bánság villamosítása ügyében anélkül, hogy pozitív eredményre vezettek volna. A múlt év végén az Elgiba módosította ajánlatát, de most kiderült, hogy ez sem felel meg a város érdekeinek. Az Imbotól átvett koncessziót az Elgiba az 1924. évi energiatörvény alapján kapta, melynek rendelkezései sok tekintetben eltérnek az 1930. évi újabb energiatörvénytől. Az Elgiba így valószínűleg kénytelen lesz egész új koncessziót kérni és ennek alapján ajánlatot tenni Temesvár városának.

**Magyarország eladja dohányfőlöleget.** Budapesten hosszabb idő óta tárgyalásokat folytatott két hollandi és egy belga dohányfeldolgozási cég. Tárgyalásaik eredménye, hogy az Általános Magyar Hitelbank és az Angol-Magyar Bank részvételével együtt társaság alakult, amely megvásárolja Magyarországon minden dohányfőlöleget és azt külföldre szállítja, ahol földolgozza. Az új társaság közbenjárására a magyar kormány hozzájárult, hogy dohánytermelési célokra az eddigi területeken kívül még további huszezer holdat lehessen igénybe venni.

**Devizák árfolyama.** Zürichben a lei 306.25, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.15, hollandi forint 67.90, dinár 2.99, francia frank 6.6250, olasz lira 8.82, cseh korona 5, német márka 40.12, osztrák schilling 23.72, magyar pengő 29.47, svájci frank 32.69, belgas (öt belga frank) 23.50.

**A budapesti tőzsde jegyzései.** (Január 5.) Leszámlítóbank 88.5, Kereskedelmi Bank 101, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 64.5, Pesti Házai 169, Drasche 105, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 76.5, Rima 49.1, Salgó 32.25, Általános Kőszén 445.5, Beocini —, Nasici 96, Spodium —, Szikra 265, Ganz-Danubius 59.3, Magyar Cukor 82.1, Déleukor 91.5, Lipták —, Egis 10.5, Nóva 28, —

Embacher Ferenc és gyermekei Emilia, János és Oszkár úgy a maguk, mint a kiterjedt rokonság nevében mélyen lesújtva a gyász fájdalomtól tudatják, hogy a forrón szeretett és felejthetetlen feleség, édesanya, illetve rokon

### Embacher Ferencné

szül. Miloszlav Erzsébet  
életének 64. évében f. hó 5-én d. u. negyed 4 órakor 10 napi kínos szenvedés után meghalt. Földi maradványát a hó 7-én d. u. 4 órakor Jesznek a gyászházból (Rónac, Aradi-u. 12.) a józsefvárosi temetőben örök nyugalomra elhelyezve  
Béke lengjen áldott hamvai felett!

**Takács József**  
uriszabó  
**Budapest**  
IV., Városház-u. 16.

## Olcsóbb lett az apróhirdetés

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményvel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyünk. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok.

## Adás-vétel

### Eladó

borbélyüzlet olcsó áron betegség miatt. Cim a kiadóban. (24)

### Családi ház

tiszta téglá épület elutazás miatt sürgősen eladó. Blaskovits-telep, Ráday-utca 12. (3241)

### Fűszerkereskedés

lettárral együtt eladó vagy bérbeadó. Közélebbi Turcsányi vendéglősnél, Krizsántelep. (33)

### Családi ház

két szoba és konyhával eladó. II., Nagytöltés-u. 14. (31)

### Oldalkocsit

motorkerékpárhoz megvételre keresek. Ajánlatokat „Oldalkocsi” jeligére a kiadóba kérek. (35)

### Jókarban lévő

fényezett üvegfal eladó. I., Corvin Mátyás-u. 6. sz., asztalos műhelyben. (39)

## Lakás

### Egy szobás lakások

villany- és vízvezetékekkel kiadók. Schibek III., Király-u. 65. (17)

### Kis szoba

tűres, azonnalra kiadó. II., Iskola-u. 2. új szám 1. (29)

### Egy szoba, konyha

vízvezeték, villanyvilágítással kiadó. III., Kaszálósor 9 vagy telefon 1604.

### Teljes ellátással

csinosan burtozott szoba — esetleg házaspárnak is — azonnal kiadó uric családnál. Gyárváros, Vadászterdei-ut 11-c. (Villamos megállósnál.) (1922)

### Két szobás

modern lakást bére keresek, esetleg kis kerttel. Címeket „Idősebb házaspár” jeligére a kiadóba kérek (1627)

### Kiadó

azonnalra szépen és nagyon tisztán burtozott utcai szoba különbejáratú. Srt. György-tér 2, II. em. 10 (34)

# AZ ŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

UTÁNNYOMÁS TILOS

## 5. folytatás

Igy mult el jó negyedóra.

Mudrony Sándor szorongani kezdett, hogy mi lesz vele a következő éjszakára, ha a mai napon véletlenül nem talál bejönni a Kör elnöke. Rövid töprengés után felállt s illedelmes hangon annyit kértett a fesztelenül cigarettázó diáktól:

— Kérem szépen, bejön ma az elnök ur?

— Lehetséges, — válaszolt az a földkerekség legközömbösebb hangján. — Am az ellenkezője sincs kizárva...

— Egyszóval nem biztos, — tette hozzá megzavarodva.

Az elegendés alak vállalt vont:

— Azt én nem mondtam. Mindenestre: a türelem rózsát terem.

Azzal leverte cigarettája végéből a hamut s aggasztó hallgatásba burkolódzott.

Mudrony Sándort még súlyosabb zavarba ejtette ez a bősztítő fölényesség. De mert mindenkire rá volt szorulva a világban, még mélyebb alázatba görnyedt, ezzel az alázattal odalépett az előkelő alakhoz s bemutatkozott:

— Bocsánatot kérek az alkalmatlankodásért: Mudrony Sándor első éves joghallgató vagyok.

Az ásitott előbb egyet, majd unott mozdulattal nyújtotta a kezét:

— Drabant.

A keresztnevét nem mondta, mintha nehezeére esett volna, avagy mintha nem méltatta volna mindkét nevére ezt az alázatokodó gölyvát. Megérezte ezt Mudrony Sándor is s meghunyászkodva sompolygott vissza előbbi helyére. Attól fogva hallgatott s mivel nem tudott mit tenni egyebet, már vagy huszadszor vette szemügyre a biliárd-szobát.

Hat ajtó nyílt belőle. Az első a bejáró, amelyen át kívülről lehetett bejutni a helyiségbe. Mindjárt jobbról amellet egy másik ajtó, mely a háziasszony szobája lehetett, ennek szomszédjában ismét ajtó, észrevétlenül rejtve a falba. Mint később tudta meg Mudrony Sándor, apró szoba rejtett az ajtó megett, mely legalább tíz esztendő óta volt zavartalan tanyája az ősdiaáknak, akiről sűrűn lesz még szó e régi emlékezők lapjain és aki ekkor készült beiratkozni a harmincegyedik szemeszterre. Szemközt vele, közel ahhoz a székhez, amelyen Mudrony Sándor ült, a negyedik ajtót lehetett fölfedezni. Apró és meghitt szobát takart ez az ajtó, mely a könyvtárszoba volt s mellesleg odavonultak félre a Boeskaik István-Kör író- és költőtagjai, ha valamely művökön akarták megtenni a végső simitást. Ezután (ugyancsak ezen az oldalon), de egészen a sarokrészben, a kályha mellett, ahol amaz unatkozó Drabant nevű joghallgató tétlenkedett, újból ajtó következett, melyen át egy mindig félyhomályban lévő, hosszú-hosszu terembe lehetett bejutni. Itt laktak azok a szegény diákok, akiket a kérvényező tömkelegéből alapos megfontolás után válogatott ki a Kör nagytekintélyű vezetősége.

Végül pedig a benyíló ajtóval szemközt a hatodik ajtó volt, amelyről annyit sejtett csak Mudrony Sándor, hogy amögött lesz alighanem az olvasóterem.

Teltek-multak a percek. Félórája is lehetett már, mióta itt szorongott remény és apátia között. Akkor — lyuk-szobájából — előlóbant hirtelen a háziasszony s annyit szólt Mudrony Sándor felé:

— Jön az elnök ur.

A folyosó felől izgatott párbeszéd vert át álmatagon, mintha valaki a legutolsó másodpercben megállította volna az elnököt s úgy próbálta volna meggyőzni valamiről. Valószínű volt, hogy roham-kölesön irányában szorongatta valamelyik zavarbajutott körítig, azért csipte el még odakint.

Mielőtt azonban belépett volna az elnök, a háziasszonyéval szomszédos szobából ugyanaz a ferencjózsef-kabátos alak fordult ki csaknem nesztelenül, aki a vonaton ült szemben Mudrony Sándorral és akit jó félórával előbb a Muzeumkerten át látott elhaladni. Ezuttal kalap nélkül lépett ki az odu-szobáskából s itt-ott gyérülő haja fel volt turva.

A kályhánál szótlanokodó Drabant ismerősen biccentett feléje, Mudrony Sándor pedig felállt s meghajította magát. Az ősdiaák (mert ő volt!) öreguras előzékenységgel bólintott vissza:

— Alázatos szolgálja vagyok nagyságtoknak!

De ki sem mondta még, mikor a folyosó felől tárult az ajtó s a közepesnél valamivel magasabb, szép-tartású, rokonszenves arcú fiatal-ember nyitott be. Lehetett úgy négy évvel idősebb Mudrony Sándornál s csipetítő villant meg a keskeny orra nyergében. A háziasszony a kitelhető legfinomabb mosolyával üdvözölte:

— Jónapot, elnök ur!

— Jónapot, Hausfrau! — köszönt vissza kellemes hangján az elnök.

Am ugyanakkor észrevette az ősdiaát a kájzerral s ölelésre tárván a két karját, derűsen kiáltott fel:

— Bakura! Hát te itt vagy megint?

Bakura (mert persze, hogy Bakura volt!) ódivatu gráciával hajította meg magát az elnök felé:

— Alázolgája maradok nagyságos elnök urnak, bevonultam...

Terebessy Béla elnök akkor már előtte állt s lecsapott a két vállára:

— Hanyadik szemeszter ez már, vén csataló?

— Ha emlékezetem nem csal, a harmincegyedik, nagyságos elnök ur, — s aközben minden felinudulás nélkül pislogott.

Az elnök kacagott, mélyen a szivéből s belekarolt fidelesen az ősdiaákba:

— No, gyere csak be! Legalább beszámolsz röviden, merre legyekedtél a nyáron...

Ugyanakkor megpillantotta Drabantot is és kezét nyújtott neki:

— Szervusz!  
— Szervusz, elnököm, — bólintott feléje Drabant, miközben elfogadta a nekinyújtott kezét.  
(Folyt. köv.)

### Családi ház

2 szoba, konyha nagy kerttel február 1-re kiadó. III., Temető-u. 50. Érdeklődni Temető-u. 35. (32)

### Keresek

Belvárosban 15-re izraelita családnál különbejáratú lakást. Cim a kiadóban. (36)

## Különte

### Elsőrendű eb-ak

jutányosan csakis DORN mű- és burtoztalosnál, III., Hattyu-u. 47 kapható. Komplet modern lakberendezések készítése műipari tervek után. Ultra modern csiszollak-butorok slb. Finom kivitelű munka. Szolid árak. (5312)

### Angol órákat

vennék finom ebédkoszt ellenében. Cim a kiadóban. (1607)

### Brajka Jánosné

névre szóló pirosigazolvány elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (37)

### Társ

60.000 lei tőkével kerestetik egy kitűnő üzlethez. Ajánlatokat „Temesvári üzlet” jeligére a kiadóba kérek. (38)

**Ha szép akar lenni,**

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpu-dert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

**FOGALOM**

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékenység kiszolgálás, melyet

**20% engedmény**

adunk szűkebb nyitunk ezen üzlet elölizetőknek.

**Legolcsóbban**

adunk érkezhet meri olcsó árakból külön kedvezmény-képpen (P. 1:50-es menü kivétel)

**10% engedményt adunk**

**SEMMI**

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

**Keleti Pályaudvarral**

Magyaros vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban. Park Nagyszállóda, Budapest VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.